



مواظب کلاهبرداری ها باشید

کلاهبرداران اغلب تظاهر می کنند که آنها از سازمان های مورد اعتماد، مثل Services Australia می باشند. آنها ممکن است شما را فریب دهند که در مقابل پرداخت ها، خدمات و کمک، شما به آنها پیسه یا معلومات بدهید. اگر یک کلاهبردار معلومات شما را بگیرد، می تواند:

- به حساب بانکی شما دسترسی پیدا کند و از آن پیسه منتقل نماید
 - از نام شما برای جور کردن یک پلان تلفونی و سایر قراردادها استفاده کند
 - معاش تقاعد شما را سرقت کند
 - به ایمیل و حساب های رسانه های اجتماعی شما دسترسی پیدا کند
 - تظاهر به این بکند که وی شما هستید.
- اگر شما به دلیل کلاهبرداری پیسه از دست بدهید، ممکن است آن را پس گرفته نتوانید.

معلوماتی که کلاهبرداران می خواهند

کلاهبرداران شاید تلاش کنند معلومات ذیل را از شما بگیرند:

- نام و تخلص
- تاریخ تولد
- آدرس
- مشخصات کارت Medicare
- Centrelink Customer Reference Number (CRN)
- اسناد هویت
- مشخصات یا کدهای لینک برای دخول به myGov
- مشخصات بانکی
- شفرها.

چطور از خودتان مراقبت کنید

برای مراقبت از معلومات تان:

- شیوه شناختن یک کلاهبرداری را بدانید
- مواظب موقعی باشید که فردی به صورت غیرمنتظره با شما تماس می گیرد، مخصوصا اگر یک مهلت عاجل برایتان دارد
- هیچ وقت کد لینک دهنده، شفر یا جواب به سئوالات مخفی خود را به کسی اطلاع ندهید
- به افراد اجازه ندهید از myGov یا حساب های آنلاین دیگر شما استفاده کنند یا آنها را ببینند
- از شفری استفاده کنید که به خاطر آوردن آن برای شما آسان است، اما حدس زدن آن برای دیگران سخت است
- وقتی که از تلفن موبایل تان استفاده نمی کنید با قفل کردن اش از آن مراقبت کنید
- با قرار دادن قفل روی پست بکس تان و هدایت آدرس خط هایتان به آدرس نو در صورت کوچ کشی، خط هایتان را مصون کنید.

چطور می توانید بگویند که این یک کلاهبرداری است

با درک کارهایی که ما انجام می دهیم و کارهایی انجام نمی دهیم، شما می توانید کلاهبرداری را تشخیص دهید.

کارهایی که ما انجام می دهیم

ما ممکن است برای شما یک ایمیل یا تکست روان کنیم. تکست های ما بشمول نام یا معلومات تماس شما نمی شود، اما ممکن است:

- از شما بخواهیم یک قرار ملاقات ریزرف کنید یا در مورد آن به شما یادآوری کنیم
- در مورد پرداخت هایتان به شما اطلاع دهیم
- وقتی که معلومات تان را تغییر داده اید، آنرا تأیید کنیم
- اگر پیام جدیدی در بکس ورودی myGov تان دارید آنرا به شما اطلاع دهیم.

اگر به ما قرضه دار هستید، ما خطی برای شما روان خواهیم کرد.

ما ممکن است به شما تلفون بزیم، اما اگر منتظر تماس تلفونی از ما نیستید، مراقب باشید. شما باید نام فرد تماس گیرنده و معلومات تماس را بپرسید. اگر فکر نمی کنید که تماس گیرنده ما هستیم، تلفون را قطع کنید و با یکی از لین های پرداخت ما تماس بگیرید.

کارهایی که ما انجام نمی دهیم

ما هرگز از شما نمی خواهیم که:

- شفر یا Personal Identification Number (PIN) تان را به ما بگویند
- به ما پرداخت کنید تا به شما کمک کنیم
- برای دریافت پرداخت برای ما پیسه بفرستید یا انتقال دهید
- کارت تحفه یا واچر بخرید
- روی لینک ها کلیک کنید یا در ایمیل ها یا تکست ها ضمایم را باز کنید
- معلومات شخصی تان را در رسانه های اجتماعی مثل Facebook یا Twitter به ما بدهید
- به ما دسترسی به کامپیوتر یا سامان های شخصی تان را بدهید.
- ما همچنین با کمپنی های دیگر همکاری نمی کنیم تا با شما معاملات خاصی نکنند.

اگر از شما کلاهبرداری می شود چه کاری باید بکنید

اگر پیسه ای از دست داده اید یا معلومات شخصی تان را داده اید، باید:

- ریکارد آنچه را که رخ داده است، نگه دارید
- بطور عاجل با Scams and Identity Theft Helpdesk ما با نمبر **1800 941 126** تماس بگیرید. در صورتی که ضرورت به ترجمان شفاهی دارید، به ما اطلاع دهید و ما به صورت مجانی برای شما ترتیب خواهیم داد.
- این اتفاق را به لسان انگلیسی در scamwatch.gov.au راپور دهید.

کجا معلومات بیشتری بگیرید

- با **131 202** تماس بگیرید تا در مورد پرداختی ها و خدمات Centrelink به لسان خود گپ بزینید
- با نمبر **131 450** با Translating and Interpreting Service (TIS National) تماس بگیرید تا به لسان خود در مورد پرداخت ها و خدمات Medicare و Child Support گپ بزینید

- به serviceaustralia.gov.au/yourlanguage بروید که در آن می توانید معلومات را به لسان خود بخوانید، گوش دهید یا تماشا کنید
- برای معلومات بیشتر به انگلیسی، به servicesaustralia.gov.au/scams مراجعه کنید.
- به یک مرکز خدمات مراجعه کنید.

توجه: تماس های تلفونی از تلفون خانه تان با نمبر های '13' از هر نقطه استرالیا نرخ ثابتی دارد. این نرخ ممکن است بسته به مصرف مکالمه محلی باشد و ممکن است بین ارائه دهندگان خدمات تلفونی نیز متفاوت باشد. تماس با نمبر های '1800' از تلفون منزل شما مجانی است. تماسهای تلفونی عمومی و تلفون موبایل ممکن است زمان بندی بشوند و نرخ بالایی داشته باشند.

سلب مسئولیت

معلومات موجود در این نشریه فقط منجبت رهنمای پرداختی ها و خدمات در نظر گرفته شده است. این وظیفه شماست که فیصله کنید که آیا می خواهید تقاضای پرداختی کنید و با توجه به شرایط خاص خود اقدام به انجام یک تقاضا نمائید.



Beware of scams

Scammers often pretend to be from trusted organisations, like Services Australia.

They may trick you into giving away money or information in return for payments, services and help.

If a scammer gets your information, they can:

- access your bank account and transfer money from it
- use your name to set up a phone plan and other contracts
- steal your superannuation
- access your email and social media accounts
- pretend to be you.

If you lose money because of a scam, you may not get it back.

Information scammers want

Scammers may try to get your:

- full name
- date of birth
- address
- Medicare card details
- Centrelink Customer Reference Number (CRN)
- identity documents
- myGov sign in details or linking codes
- bank details
- passwords.

How to protect yourself

To protect your information:

- know how to identify a scam
- be careful when someone unexpectedly contacts you, especially if they have an urgent deadline
- never tell anyone your linking codes, passwords or answers to your secret questions
- do not let others use or see your myGov, or other online accounts
- use a password that is easy for you to remember, but hard for others to guess
- protect your mobile device by locking it when you are not using it
- secure your mail by having a lock on your letterbox and redirecting your mail if you move.

How to tell if it is a scam

You can identify a scam by knowing what we do and what we do not do.

Things we do

We may send you an email or text message. Our messages will not include your name or contact details, but may:

- ask you to book, or remind you about, an appointment
- tell you about your payments
- confirm when you have changed your details
- tell you if you have a new message in your myGov Inbox.

If you owe us money, we will send you a letter.

We may call you, but be careful if you are not expecting a phone call from us. You should ask for the caller's name and contact details. If you do not think the caller is us, hang up and call back on one of our payment lines.

Things we do not do

We will **never** ask you to:

- tell us your password or Personal Identification Number (PIN)
- pay us to help you
- send or transfer money to us to get a payment
- buy gift cards or vouchers
- click on links or open attachments in emails or text messages
- give us your personal details on social media, like Facebook or Twitter
- give us access to your computer or personal devices.

We also do not work with other companies to give you special deals.

What to do if you have been scammed

If you have lost money or given away personal information, you should:

- keep a record of what happened
- call our Scams and Identity Theft Helpdesk straight away on **1800 941 126**. Let us know if you need an interpreter and we will arrange one for free.
- report the incident in English at [scamwatch.gov.au](https://www.scamwatch.gov.au)

Where to get more information

- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services

- go to **servicesaustralia.gov.au/yourlanguage** where you can read, listen to or watch information in your language
- go to **servicesaustralia.gov.au/scams** for more information in English
- visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.